



Nos références D1 1.2/FD/2005/60.424
S'adresser à Françoise Donnay
N° de téléphone 02/519 08 09
annexes 2
date

Monsieur Carl Michiels
Directeur-Président
CTB
Rue Haute, 147
1000 Bruxelles

15-12-2005

Objet: Tanzanie : "The construction and enhancement of Inland Container Stations in Ilala, Shinyanga and Mwanza South"(NN 3000524/11- TAN 04 01 411)

Monsieur le Directeur-Président,

Vous voudrez bien trouver ci-joint une copie de la Convention spécifique relative au projet cité en objet, signée le 8 décembre 2005 à Dar es Salaam (annexe 1).

Je vous communique également l'accord sur votre offre de prix du 23 septembre 2005 relative à la formulation de cette prestation pour un montant de **44.305 euros** et vous prie dès lors de procéder à cette formulation conformément à la méthodologie et au calendrier proposés. Par ailleurs, le Comité de lecture qui avait examiné le dossier d'identification de ce projet le 31 août 2005 a émis une série de recommandations dont vous voudrez bien tenir compte lors de la formulation (voir annexe 2).

Votre offre de prix et le présent accord constituent la convention d'attribution de la formulation au sens de l'article 5§2 3° du contrat de gestion du 15 octobre 2002

Agréez, Monsieur le Directeur-Président, l'assurance de mes salutations distinguées.

DIRGEN	
000871	13.12.2005
sig: SKIMPE	
cel: CM, MG, JPL, PP, VM	
DOD, YD, NL, GS	
Carla Scan	
TEL: 02/501 81 11	
FAX 02/514 30 67	
E-MAIL: info@diplobel.org	
WEB: http://www.diplomatie.be	

Pour le Ministre : le Conseiller général,

ANITA VANDERAUWERA

EGMONT - rue des Petits Carmes 15, 1000 Bruxelles

.be

SPECIFIC AGREEMENT

Between

The Kingdom of Belgium

and

The United Republic of Tanzania

on

**“The Construction and Enhancement of Inland
Container Depots in Ilala, Shinyanga and
Mwanza South”**

The Kingdom of Belgium

and

The United Republic of Tanzania

Hereafter referred to as "the Parties",

Considering the "General Agreement for Development Cooperation between the Kingdom of Belgium and the United Republic of Tanzania" signed in Dar es Salaam on January 3rd 1984 and as revised in the General Agreement signed on 16th October 2002 between the two Governments;

Considering the minutes of the Joint Commission on Development Co-operation held in Dar es Salaam on 15th and 16th October 2002 between the United Republic of Tanzania and the Kingdom of Belgium and its annexed Indicative Development Cooperation Program 2003 -2007;

Considering the minutes of the Annual Consultations on Development Co-operation held in Brussels on 4th November 2003 between the United Republic of Tanzania and the Kingdom of Belgium and the exchange of letters of 9th February 2004 and 17th March 2004;

Considering the minutes of the Annual Consultations on Development Co-operation held in Dar es Salaam on 29th April 2005 between the United Republic of Tanzania and the Kingdom of Belgium;

Having regard to the request for support to the construction and enhancement of inland terminal depots in Ilala, Shinyanga and Mwanza South, submitted by the Ministry of Communications and Transport through the Ministry of Finance during the 1st Annual Consultations on Development Cooperation on 4th November 2003;

Considering the minutes of the Joint Local Partner Committee meetings of 29th March 2005;

Considering the relations of friendship and solidarity between the two Parties;

Now, therefore, The Contracting Parties hereby agree on the following clauses,

ARTICLE I

Objective of the Agreement

1.1 This Specific Agreement concerns the cooperation between the Parties with regard to the Project "The construction and enhancement of inland container depots in Ilala, Shinyanga and Mwanza South", hereafter referred to as "the Project".

1.2 The general objective of the Project is: "To enhance IRC's capacity to transport containerised domestic and transit freight".

1.3 The specific objective is "Reduce the turn-round of container wagons from the current 13.9 to 9 days between loadings."

ARTICLE 2

Responsible Entities of the Parties

2.1. The Tanzanian Party designates the Ministry of Communications and Transport, hereafter called MoCT, as the technical coordinating agency responsible for the supervision of the arrangements regarding the present Agreement and for the Tanzanian contribution to the Project. The MoCT designates the Tanzania Railways Corporation, hereafter called TRC, as responsible for the supervision of the arrangements regarding the implementation of the present agreement.

2.2. The Belgian Party designates the "Directorate General for Development Cooperation" hereafter referred to as "DGDC", under the Federal Public Service Foreign Affairs, Foreign Trade and Development Cooperation, as the administrative entity responsible for the financial contribution to the Project. DGDC is represented in Tanzania by the Attaché for International Cooperation at the Embassy of Belgium in Dar es Salaam.

2.3. The Belgian Party charges the "Belgian Technical Cooperation", a Belgian public law company with social purposes, hereafter referred to as "BTC", with performing its commitments in terms of formulating, implementing and following up the Project. Its Resident Representative in Dar es Salaam represents BTC in the United Republic of Tanzania.

ARTICLE 3

Cost of the Project

The total cost of the Project has been estimated at Euro 2,590,585.00 (two millions five hundred and ninety thousand and five hundred and eighty five Euro) of which:

The Tanzanian Party undertakes to contribute through TRC the equivalent of Euro 565,000.00 in Tanzanian Shillings.

The Belgian Party undertakes to contribute a maximum amount of Euro 2,025,585.00 for financing of the Project, according to the following distribution:

- An amount of Euro 44,305.00 for the formulation of the Project
- An amount of Euro 1,981,280.00 for the implementation of the Project.

ARTICLE 4

Approval of the Technical and Financial File

4.1. The Parties agree to charge BTC with the task of formulating the project, which will receive Belgian funding. The formulation will be carried out by BTC in close collaboration with the Tanzanian stakeholders (MoCT and TRC). This formulation concerns especially the verification and validation of the findings of the identification and the development of the Technical and Financial File (TFF) through a complete logical framework. The TFF shall define in detail the intermediate results to achieve, the activities to realize, the necessary means and inputs and the budgetary implications for both Parties and a chronological overview of the realizations and expenditures. Special

attention will be given to (i) the identification and formulation of objectively verifiable indicators and their sources of verification and (ii) the analysis of the risks for the correct implementation of the Project.

BTC shall submit its report within six months of notification of the present Agreement.

4.2 After approval by the Parties, the TFF will be attached to this Agreement by exchange of letters

4.3 In the event that one of the Parties is of the opinion that the aforementioned formulation jeopardizes the successful completion of the project as described in the identification report, that Party shall inform the other Party that it wishes to modify its commitments, within sixty (60) days of receiving notification of the formulation report from the Joint Local Consultative Committee established under Article 6 below.

ARTICLE 5 Obligations of the Parties

The Parties agree to take timely all institutional, administrative and budgetary measures required for the correct implementation of their commitments described in this Specific Agreement.

5.1. Contribution and obligations of the Tanzanian Party

The contribution of the Tanzanian Party, as mentioned in article 3, will cover administrative, operational, workshop and security costs

The Tanzanian Party agrees:

- a) to use the equipment and assets purchased with the funds of the Project exclusively for the implementation of the Project's activities and to bear the operational and maintenance costs unless otherwise stipulated in the Technical and Financial File;
- b) to ensure payment of all relevant allowances and salaries of Tanzanian Project staff involved in the Project for the proper implementation of the Project's activities unless otherwise stipulated;
- c) to facilitate the Project access to all documentation required for the execution of the activities;
- d) to facilitate the necessary steps to be taken with all services involved, to ensure efficient conduct of the Project;
- e) in case of expatriate technical assistance, to grant him/her and his/her family all privileges, as described in the General Agreement between the United Republic of Tanzania and the Kingdom of Belgium on Development Co-operation signed in Dar es Salaam on 16th October 2002;
- f) to provide all administrative assistance to the technical assistant and consultants to perform their duties during implementation of the Project's activities; this includes facilitating the issue of needed administrative documents that enable the technical assistance to perform his/her duties in accordance with the immigration regulations.

5.2. Contribution and obligations of the Belgian Party

5.2.1 The Belgian contribution, as mentioned in article 3, is for the funding of the activities leading to the implementation of the Project and for achieving its specific objective. It will be made available as non-reimbursable financial contribution, as

technical assistance and scholarships through the BIC, in execution of an implementation contract signed between the Belgian Party and the BTC (see article 2.3).

5.2.2 The equipment, vehicles, goods, assets and services supplied and obtained through the Belgian contribution shall be used exclusively for the implementation of the Project. They shall become the property of IRC at the end of the Project (see article 6.1).

5.3 These contributions will be described in the IFF that will be annexed to the present Specific Agreement following the formulation foreseen in article 4.

ARTICLE 6

Joint Local Partner Committee of the Project

The Parties agree to set up at the start of the Project a "Joint Local Partner Committee (JLPC)" in order to ensure the orientation, the follow-up and the control of the project.

6.1 The JLPC shall have the following duties:

- advise on the TFF for approval by the Parties
- supervise the execution of the contribution of the Parties
- appraise the progress of the project and the achievement of its specific objective, based on the progress reports
- approve annual work plans and budgets
- approve any necessary changes in the intermediate results, respecting the specific objective and the total budget of the Project
- formulate to the Parties recommendations on possible necessary modifications in the Project's design, components, budgets and future directions
- approve the final report of the Project and close the Project
- at the end of the Project agree on the transfer of property of the equipment, based on a proposal submitted by the Project Management.

6.2 The JLPC will be composed of the following members:

- a representative of the MoCI, chairperson.
- a representative of the Ministry of Finance.
- the Attaché for International Cooperation at the Embassy of Belgium.
- the BTC Resident Representative.
- a representative of IRC

In order to discuss specific issues, representatives of other stakeholders or experts can be invited to the meetings of the JLPC. They are non-voting members.

6.3 Organization of the Meetings:

- the JLPC establishes its own regulations in accordance with this Specific Agreement.
- the chairperson will send out the invitations and convene the first meeting for study and advise on the proposed IFF.
- the JLPC shall meet at least every six months.
- extraordinary meetings can be called on demand of minimum 3 of its members.
- meetings may be preceded by field visits in the Project's area of operation.
- the project management will be responsible for the secretariat of the meetings

- all decisions are taken in consensus and the minutes, established by the secretariat, are signed by all ordinary members of the JLPC.

6.4 Not later than one month before the end of the Project, the JLPC will meet to examine and approve the final report of the Project, prepared by the implementers and according to the BTC format.

ARTICLE 7

Modalities for implementation of the Project

7.1 Non-refundable Belgian financial contribution:

a) This financial contribution for funding the activities of the Project shall be managed jointly by a Tanzanian authorising officer responsible for approving payments and settling the bills chargeable to the Belgian contribution, and by the Resident Representative of BTC in his/her capacity as co-authorising officer responsible for approving said payments.

b) This financial contribution shall be transferred by BTC in instalments to one or more bank account(s) opened in the name of the project by the Tanzanian Party. This/these accounts shall operate by dual signature of both the authorising officer and the co-authorising officer.

c) Interests generated by the bank accounts of the Project will increase the budget of the Project and administered by the same regulations. The final detailed breakdown of the budget shall be verified by the authorising officer and the co-authorising officer. Any appropriation in the same sector of funds, remaining in the account(s) at the end of the project, shall be agreed jointly by the parties.

d) In the awarding of supply, works and service contracts, the appropriate Tanzanian legislation shall apply. Nevertheless, for orders totalling the equivalent of EUR 25,000 or more, the preliminary agreement of the authorising officer and co-authorising officer is required with regard to the following:

- the method of awarding the contract (general call for tenders, limited call for tenders or negotiated procedure);
- if it is not a general call for tenders, the list and details of companies to be consulted and the criteria applied in establishing the list, regardless of the final method chosen for awarding of the contract, a minimum of three possible suppliers, meeting the agreed criteria, must be considered;
- the awarding criteria to be applied;
- the proposed award of the contract.

7.2 Technical assistance, both short and long term, will be recruited by BTC. They will be approved by the MoCI and TRC prior to employment.

7.3 Scholarships in the Project's document will be managed by BTC.

7.4 All other modalities for execution of the Project will be defined in the formulation document.

ARTICLE 8**Taxes and import duties**

8.1 The Belgian contribution to the Project will not be used for the payment of any taxes, customs duty and any other charges, including VAT, on the equipment, materials, supplies, civil works and services to be purchased, installed and executed in the course of the Project.

8.2 In case of long term expatriate technical assistance employed for the Project, he/she shall be governed according to Article 5.1.2 e) of this Specific Agreement. He/she shall have the right to import or purchase, free of duty, one motor vehicle, furniture and articles intended for personal use and the use of the members of his/her family living with him/her within a period of four months after the date of first arrival. His/her salary and fees and the fees of short-term expatriate technical assistance shall be exempted from taxation by the United Republic of Tanzania.

8.3 If taxes, customs duty or any other charges have to be paid according to Tanzanian regulations, these will be budgeted for and paid timely by the Tanzanian contribution to the Project.

ARTICLE 9**Information and Reporting**

9.1 Each of the Parties will transmit to the other all information necessary for the smooth and correct implementation of the Project, including bank statements for the account(s) cited in Article 7.1.2 of the specific agreement.

9.2 All reporting requirements during the implementation of the Project will be defined and detailed in the IFF.

9.3 The IFF will plan for a Mid Term Review (MTR), organised by the implementers of the Project. The report will be submitted to the JLPC not later than 3 months after the MTR.

9.4 At the end of the Project the implementers will submit to the JLPC a final narrative, technical and financial report.

ARTICLE 10**Monitoring and Evaluation**

The Parties will take all necessary administrative and budgetary measures to achieve the specific objective of the Project, including joint or separate administrative and financial monitoring, audits and evaluations. Both Parties shall inform each other about the organization and the results of these monitoring, audits and evaluations.

ARTICLE 11**Follow-up**

The Tanzanian Party will take timely all necessary measures for assuring the sustainability of the achievements of the Project. This includes the institutional, budgetary and administrative provisions for the continuation of the local staff working in the activities, initiated by the Project and the maintenance and functioning of all infrastructures and equipment necessary for the implementation of the activities, initiated by the Project.

ARTICLE 12

Duration, extension, cancellation, modifications and litigation

12.1 This Specific Agreement shall enter into force on the date of its signing and will last for a period of 48 months.

12.2 The articles of this Specific Agreement may be modified by exchange of letters between the Parties.

12.3 It may be cancelled by each of both Parties, by verbal note, subject to a six months' notice, and as far as running commitments are honoured. In the event that this Specific Agreement is terminated, any funds remaining in the account(s) of the project shall be reallocated, subject to joint approval, no later than the date of expiry of the termination notification.

12.4 Any dispute arising from the application and interpretation of this Specific Agreement shall be settled by negotiation between the two Parties.

ARTICLE 13

Addresses

Notifications required by the Specific Agreement and, more specifically, any such notifications pertaining to its modification and interpretation, shall be handled via diplomatic channels at the following addresses:

For the Belgian Party, to:

Attaché for International Co-operation,
Embassy of Belgium,
P.O. Box 9210,
Dar es Salaam.

For the Tanzanian Party, to:

Permanent Secretary,
Ministry of Finance,
P.O. Box 9111,
Dar es Salaam.

Notifications or correspondence pertaining to execution of the technical aspects of the project shall be sent to:

For the Belgian Party, to:

Resident Representative of BTC,
P.O. Box 23209,
Dar es Salaam.

For the Tanzanian Party, to:

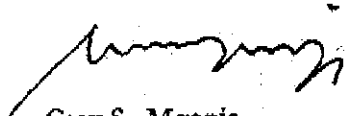
Permanent Secretary
Ministry of Communications and
Transport
P.O. Box 9144,
Dar es Salaam.

In witness whereof the Parties have signed this Specific Agreement.

Done in Dar es Salaam, on 8/19/2005

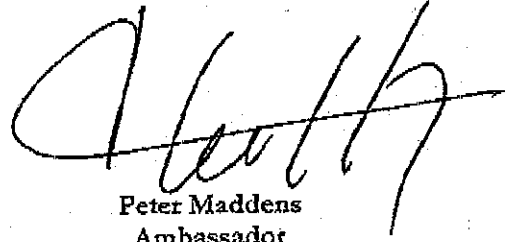
in two originals in the English language, both copies being equally authentic, each party hereby acknowledging receipt of its copy

For the United Republic of Tanzania



Gray S. Mgonja
Permanent Secretary to the Treasury

For the Kingdom of Belgium



Peter Maddens
Ambassador

“The Construction and Enhancement of Inland Container Depots in Ilala, Shinyanga and Mwanza South” – NN 3000524– TAN 04 014 01, TANZANIA

Comité de lecture, Bruxelles, le 31 août 2005

Note : R = recommandation

Participants

Renata Vandeputte, D1.1.2

Moussa Badji, D0.1

Françoise Donnay, D1.1.2

Objet de la réunion

Examen du dossier d'identification de l'intervention sus-mentionnée

Points de discussion

1. Qualité du rapport d'identification

Le rapport d'identification, réalisé par le personnel de TRC, est plutôt bien conçu et bien structuré, avec les 13 éléments tels qu'ils ont été définis dans le document approuvé par le « groupe de travail 2^{ème} contrat de gestion ». Cependant, l'arbre à problèmes et en conséquence l'arbre à objectifs n'a pas été correctement élaboré : il est donc caduque (même si la définition de l'objectif global et de l'objectif spécifique n'est pas remise en cause ; la précision de l'objectif spécifique et sa quantification est d'ailleurs appréciée). Mais l'analyse d'une problématique doit se faire dans le cadre d'un ensemble bien défini, qui aurait pu être ici la situation et la politique nationale du transport ferroviaire. Si la politique nationale du transport est mentionnée dans le rapport d'identification, elle n'est pas analysée en tenant compte de la situation actuelle du sous-secteur.

Le rapport est peu bavard sur la contribution de cette intervention à la lutte contre la pauvreté en Tanzanie, et ne dit rien des liens possibles avec le 'Short Term Action Plan' (STAP) du NEPAD qui vise au développement des infrastructures, y compris celles du transport ferroviaire. Par contre, le rapport essaie de démontrer coûte que coûte que l'intervention contribuera à la réalisation des différents MDGs – d'une façon souvent forcée et peu objective.

Enfin, les données chiffrées figurant dans les différents tableaux sont parfois contradictoires et peu claires.

- **R1** : durant la formulation, la CTB devra veiller à corriger les faiblesses de ce rapport, telles que décrites ci-avant (notamment en ce qui concerne les arbres des problèmes et des objectifs et la contribution objective de l'intervention à la réduction de la pauvreté).

2. Points précis du dossier d'identification

2.1. Propriété des terrains à Shinyanga, Ilala et Mwanza South.

Le Comité de lecture relève, dans les minutes de la réunion du JLPC du 29 mars 2005, que 'the meeting sought to be assured of availability of land at Shinyanga for the depot at the latest during the formulation phase' : qu'en est-il, 6 mois plus tard ? Et si ce terrain est à présent disponible, sous quelle forme de propriété l'est-il ? Cette remarque vaut également pour les deux autres sites ; quelles sont les dispositions légales, les emprises (expropriations) éventuelles ? ces expropriations sont-elles assujetties à des compensations ? Des possibilités d'expansion ont-elle été prévues ? – cfr le problème d'Isaka.

- **R2** : l'Attaché devrait faire le point sur toutes ces questions avant que l'administration ne soumette cette intervention au Ministre pour financement ; si le problème du terrain à Shinyanga est toujours d'actualité, il faudrait soit postposer le traitement de ce dossier, soit prévoir une disposition dans la Convention spécifique qui permettrait l'implémentation du projet dans les deux autres sites et la reporterait, à Shinyanga, au moment où le terrain y sera disponible dans des termes acceptables
- **R3** : la formulation devra tenir compte des différents problèmes liés à la disponibilité du terrain, au type de propriété et aux possibilités d'expansion.

2.2 Problème de la privatisation/ analyse financière

Avant même de valider la stratégie proposée, il est essentiel d'étudier la pertinence et la rentabilité de cet investissement, compte tenu de la privatisation des opérations : que contient exactement le cahier des charges de cette privatisation ? Par exemple, les grues qui seront achetées dans le cadre de cette intervention resteront-elles propriété de l'Etat tanzanien ? Et qu'en sera-t-il de leur entretien ?

Le Comité de lecture relève en outre que l'analyse financière ne tient pas compte :

(a) de la détérioration des équipements, et en particulier de celle du matériel roulant - quid en effet si les locomotives tombent en panne ?; (b) des vols possibles – mentionnés par ailleurs à d'autres endroits dans le rapport ; (c) des investissements supplémentaires qui seront requis si ces sites veulent acquérir le statut de 'dry port'.

- **R4** : la formulation devra apporter des réponses claires quant aux conséquences de la privatisation des opérations sur la pertinence de cette intervention, et revoir l'analyse financière en tenant compte des points mentionnés ci-dessus.

2.3 Contribution des Tanzaniens

L'Attaché nous informe du fait que la contribution tanzanienne sera apportée 'door de centrale overhead' : par qui, précisément ? Pourquoi celle-ci s'élèvera-t-elle à 185 000 € pour chacun des 3 sites, alors que la situation à Ilala est différente des 2 autres sites ?

Il semble que la contribution tanzanienne consistera essentiellement en la mise à disposition de personnel – voir tableau p. 43 ; sur base de quoi a-t-on ainsi prévu 10 personnes pour la maintenance sur chaque site?

- **R5** : La formulation devra déterminer avec précision en quoi consistera et à quoi sera affectée la contribution tanzanienne, dans les 3 sites (à noter qu'à la page 5 des TOR de la CTB, ce point est considéré avec le plus grand soin);

2.4 Prise en compte de la dimension environnementale

Le comité de lecture insiste sur la nécessité de procéder à une étude d'impact environnementale préalable, et à séparer strictement les produits toxiques des autres types de produits.

- **R 6** : la CTB devra vérifier si une telle étude a été effectuée et, dans la négative, à en effectuer une lors de la formulation ;
- **R 7**: la formulation devra prévoir une stricte séparation des produits toxiques des autres.

2.5 Choix des technologies

Le rapport d'identification propose le recours à des technologies modernes 'high tech', sans tenir compte des impacts négatifs possibles.

- **R 8** :la formulation devra veiller à l'adéquation entre les équipements proposés, le niveau de technicité du personnel de TRC et les exigences de maintenance, ainsi qu'à la compatibilité entre équipements existants et nouveaux.

2.6 Assistance technique/formation

Le Comité de lecture estime que cette intervention a priori ne nécessitera pas la mise à disposition d'un assistant technique, mais que le personnel de TRC devrait avoir accès dans le cadre de ce projet à des formations – ce qui est d'ailleurs prévu p.5 des TOR – comme par exemple au 'training course in the management of container terminals' organisé régulièrement à Anvers, d'après certaines informations.

- **R 9** : la formulation devrait explorer les différentes possibilités de formation pour le personnel de TRC concerné par cette intervention, y compris des bourses hors-projets, sur base d'un document d'analyse des besoins en matière de ressources humaines et de compétences pour la gestion durable des équipements fournis.

2.7 Marketing

La concurrence se faisant de plus en plus rude dans le domaine du transport, la stratégie de marketing pour la promotion de ces 'Inland Container Depots' sera essentielle, auprès des transporteurs, des shipping agents, en Tanzanie comme dans les pays voisins, dans la presse comme à l'occasion de foires commerciales, etc. ; si

ce n'est pas l'objet de cette intervention, il faudra cependant en tenir compte. Le comité de lecture note avec satisfaction à ce sujet que l'équipe de formulation comprendra un membre du département marketing de TRC.

- **R 10** : lors de la formulation, la CTB devra obtenir des garanties de la part de TRC quant à la qualité de leur stratégie de marketing de ces 3 ICDs.

2.8 Cohérence avec d'autres interventions similaires

En 2001, l'étude 'Emergency Capital Investment Programme' de la Banque Mondiale recommanda à TRC d'établir 5 (ou 6 ?) ICDs : outre les 3 ICDs de la présente intervention, il est aussi prévu de construire des ICDs à Tabora et Morogoro (d'après le rapport d'identification) mais aussi à Moshi (d'après les TOR de la CTB, p. 3). Or, nous ne trouvons nulle part la moindre information sur la construction de ces 2 ou 3 autres ICDs et sur leurs sources de financement. Leur non-construction éventuelle pourrait-elle avoir un impact négatif sur les 3 ICDs de la présente intervention ?

- **R11** : la formulation devrait examiner cette étude pour (a) déterminer, dans le cas où les 2 ou 3 autres ICDs ne sont pas construits, les conséquences sur cette intervention, et (b) favoriser la cohérence entre les stratégies utilisées dans ces différents ICDs, si d'autres donateurs s'approprient à financer leur construction.

2.9 Lien avec le documentaire « Darwin's Nightmare »

Ce documentaire, très médiatisé, dénonce les conséquences désastreuses de l'élevage de la perche du Nil dans le lac Victoria et de son exportation, et accuse les transporteurs (aériens) d'en profiter pour se livrer au trafic d'armes légères. L'ICD que l'on construira à Mwanza est supposé favoriser le transport ferroviaire de ces poissons (bien que l'on puisse mettre en doute les capacités en matière de réfrigération continue, sans risque de rupture de la chaîne de froid) ; pourrait-il aussi, indirectement, favoriser le trafic d'armes légères ?

- **R12** : lors de la formulation, la CTB doit s'intéresser à ces questions et en discuter avec les différentes parties prenantes pour éviter que cette intervention ne prenne indirectement un caractère non-éthique.

2.10 Bénéficiaires de l'intervention

Les petits producteurs verront-ils réellement leurs conditions de vie s'améliorer ? On peut craindre en effet que ce soit surtout les transporteurs et les grossistes qui profitent de la diminution du coût des transports et des facilités accrues.

- **R13** : la formulation prévoit d'organiser des 'participatory planning workshops with the main stakeholders' : dans ce cadre, elle devrait inviter des représentants de coopératives agricoles, d'associations paysannes et d'éleveurs au même titre que les PME locales ;

- **R14** : la formulation devrait définir des indicateurs de suivi sur l'effet de l'investissement (1) sur l'évacuation des productions de l'arrière-pays ou zone d'activités; (2) sur l'amélioration des conditions de vie de la population locale.

2.11 Projet de Convention spécifique

Il est conforme au modèle standard ; cependant, 2 remarques du Comité de lecture :

- (1) le JLPC sera très réduit ; il faudrait tout de même insérer la disposition habituelle qui prévoit que d'autres parties prenantes peuvent être invitées à des réunions du JLPC, comme membres non-votants ;
- (2) la Convention spécifique prévoit que les soldes des 2 autres projets TRC financés par la Belgique et en principe clôturés soient ajoutés au montant prévu. Cette disposition risque de nous poser un problème avec le contrôle interne.
 - **R15** : D1.1.2 demandera à l'Attaché de proposer aux autorités tanzaniennes l'ajout de la disposition évoquée au point (1) ;
 - **R16** : D1.1.2 va consulter le contrôle interne pour déterminer si les soldes des 2 autres projets (dont le montant devrait être communiqué le plus vite possible par la CTB) peuvent être ajoutés à la contribution financière pour cette intervention, ou au contraire doivent en être déduits.

CONCLUSIONS

Les participants au Comité de lecture :

- (1) recommandent en principe le financement belge de cette intervention – à la condition expresse que l'Attaché de coopération internationale obtienne des garanties des autorités tanzaniennes quant à (a) la question de la propriété des terrains (voir point 2.1), en particulier à Shinyanga, et (b) au timing de clôture et au contenu du cahier de charge relatif à la procédure de privatisation en cours, en particulier en ce qui concerne la gestion des ICDs.
- (2) demandent que les recommandations formulées pendant ce Comité de lecture soient officiellement communiquées à l'Attaché de coopération internationale à Dar es Salaam ainsi qu'à la CTB.

PV approuvé par :

Renata Vandeputte, le

9/9/05

2005

Moussa Badji, le

9/9/05

2005

Françoise Donnay, le

9 septembre

2005

